

# FOAIE

пентрѣ

## МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 50.

*Duminescá 14. Dekemvrie.*

1841.

### КАП АЛ ДОИЛЕА

пентрѣ овичвѣта овщескъ адънаре.

(Капет).

Арт. 52-лѣ. Орѣ че акт саз хотърѣре а овичвѣтеѣ овщещѣ адънѣрѣ шѣ а Домнѣлѣ, каре ка фѣ дппротѣва прѣвѣлегѣтрѣлор Прѣнципатѣлѣ шѣ а Трактатѣрѣлор саз а Хатѣшерѣфѣрѣлор дптрѣте пентрѣ фолосѣл ачестѣѣ Прѣнципат, прекът шѣ дппротѣва дрентѣрѣлор Кърцеѣ Сѣзеране шѣ а Кърцѣѣ апърѣтоаре, тревѣе съсе сокотѣскъ деспѣтерѣнѣте шѣ педѣнѣте дп сѣмѣ.

Арт. 53-лѣ. Дпджмплѣндѣсе рѣскоалѣ саз вре о таре тѣрѣвѣраре шѣ неорѣндѣѣалѣ дптре тѣдѣлареле овичвѣтеѣ овщещѣ адънѣрѣ, Домнѣл ва пѣтѣ съ прекартезе стрѣнѣерѣ еѣ, шѣ ва фѣ дпдаторат а фаче дпдатѣ рапортѣл сѣѣ кѣтре дпалта Поартѣ шѣ кѣтре окротѣтоарѣ Кърте, черѣнд вое шѣ словоzenie de а пѣтѣ стрѣнѣе о алѣ овичвѣтѣ овщѣскъ адънаре.

Арт. 54-лѣ. Овѣчвѣта овщѣскъ адънаре аре кѣдере сѣ арате Домнѣлѣ прѣпанафорале пѣпѣстѣрѣле шѣ пѣлѣнѣерѣле Цѣрѣѣ, шѣ дпкъ de ва фѣ тревѣндѣ сѣ ле факѣ кѣпоскъте ла амѣндѣф Кърцѣле, дп-

септѣнд мѣжлоачеле че се ва кѣвѣлѣ маѣ вѣне спре а лор дпдрентаре.

Асепенѣ ва пѣтѣ ачѣстѣ овщѣскъ адънаре дѣнѣл векиѣл овѣчеѣ сѣ адѣкъ ла кѣпѣндѣга Домнѣлѣ арѣтѣрѣ асѣпра верѣ кѣрѣа прѣчѣнѣ de фолос овщескъ че ва сокѣтѣ de тревѣндѣ, шѣ сѣл роаѣе de але лѣа дп бѣгаре de сѣмѣ.

Арт. 55-лѣ. Тоате ѣсвоаделе de Правѣлѣ саз Регѣламентѣрѣ пѣфѣ, тревѣескъ дптѣкѣ сѣсе дѣ дп черчетарѣ овѣчвѣтеѣ овщещѣ адънѣрѣ, афарѣ пѣмаѣ дѣп порѣнѣчѣле Домнѣнѣ каре се даѣ спре асе пѣне дп лѣкраре челе дп фѣндѣ Правѣле.

Арт. 56-лѣ. Асепенѣ ачѣстѣ адънаре ва фѣ дптрѣ дпдаторѣре сѣ жѣдече фолосѣл тѣгѣлор тѣсѣрѣлор че се вор лѣа дп прѣчѣнѣ орѣ de овѣе саз дпджмплѣтоаре, тѣсѣрѣ дпкъ кѣкте вор прѣвѣ ла сѣгѣранѣа пѣтѣнтѣлѣ шѣ вор чере орѣ вре о келтѣѣалѣ de банѣ саз чевашѣ дптокѣрѣ прѣвѣлѣче.

Арт. 57-лѣ. Овѣчвѣта овщѣска адънаре ва черчета шѣ ва прѣѣмѣ ѣсвоаде de контрактѣрѣ пентрѣ тот фелѣл de откѣнѣрѣ; ва дпгрѣжѣ асе пѣлѣ некѣлѣнтѣт стѣпѣнѣрѣ лѣкрѣрѣлор овщещѣ; ва стѣрѣ сѣсе дпдемнезе оамени ла лѣкрарѣ пѣтѣнтѣлѣ шѣ ла месерѣ; ва ашеза дѣп прѣвѣнѣ кѣ

Domnєл орі че ва прїві ла днєвдєдїрѣ шї днлєспїрѣ нєгодѣлї Цѣрїї шї челї дїа лѣвнтрѣ шї челї de афарѣ; ла потрїврїѣ шї знїмѣ трѣсѣрїлор (грєзтѣдїлор) шї тѣсѣрїлор дн тоатѣ Цара; ла днтокмїрѣ шї вѣна орѣднїалѣ а Школїлор, Спїталѣрїлор, шї алтор ашѣзѣрї че сѣнт клѣдїте пєнтрѣ фачерї de а чїштєлїлор, а дрѣмѣрїлор, а днкїсорїлор, а карантїнїлор, а авѣтѣрїлор Бїсерїчєдї, а дїнерїї знїї трѣп de жандармерїє націоналѣ шчл.:

Кѣ зн кѣвѣнт ачѣстѣ адѣнаре ва зр-та афї ка шї маї днпїнтє шї дѣпѣ Пра-вїлїлє чєлє тємєїнїчє алє пѣтѣжнѣлї, пѣ-зїторї дрєптѣдїлор шї прїчїпнїторї фєрїчїрїї компатрїодїлор сѣї.

Арт. 58-лѣ. Дндаторїрїлє пѣсє асѣ-пра овїчнїтєї овцєнїї адѣнѣрї прїп артї-колїлє de маї сѣс помєнїтє нѣ вор пѣтѣ ла нїчї о днтѣмпларє сѣ днпєдєчє стѣ-пѣнїтоарѣ пѣтерє датѣ Domnєлї дѣпѣ вєкїлє днтокмїрї шї овїчєїѣрї алє Цѣрїї, шї карє пѣтерє прївєдє ла пѣзїрѣ вѣнєї орѣднѣлї шї ла лїнїщѣ пѣвлїкѣлї.

Арт. 59-лѣ. Овїчнїтє овїщѣска адѣ-наре нѣ ва фї днсѣрчїнатѣ de акѣм дн-пїнтє шї кѣ кѣвїндє жѣдєкѣторєдї; фїнд кѣ ачєстѣ пєнтрѣ врємѣ вїтоарє сє вор да асѣпра знїї осєвїт Dїван, сѣѣ асѣпра знєї днпалтє Кѣрцї пєнтрѣ карє сє ва ворѣї дн алт Кап ал ачєстѣї Регѣламент.

Арт. 60-лѣ. Ачѣстѣ адѣнаре сє ва знїмї de акѣм днпїнтє Овїчнїтѣ Овїщѣ-скѣ Адѣнаре.

Domnєл єстє дндаторат сѣ о стрѣжнѣ не фїєшї карє ан ла днтѣїѣ Дєкємврїє дн Бѣкѣрєдї, фїнд кѣ Контрактерїлє Вт-мїлор шї окнєлор сє днкєє ла днтѣїѣ Іа-

нѣарїє шї кѣ атѣнчї трєвѣє сѣсє днчѣпѣ апѣл фїнанцїлор.

Доѣ лѣнї сѣнт хотѣрѣтє пєнтрѣ шѣ-дєрѣ дн Бѣкѣрєдї а фїєш кѣрїа адѣнѣрї че сє стрѣжнє пє ан; дар Domnєл ва пѣ-тѣ сѣ прєлѣпнѣскѣ ачєст сорок кѣнд ва сокотї кѣ кѣвїндѣ шї дака сє вор дн-тѣмплє нєовїчнїтє днпрєжѣрѣрї карє пє-грєшїт чєр о асємєнѣ прєлѣпнїрє.

Кѣтрє ачєстє єл поатє сѣ о стрѣжнѣ шї пєстє овїчнїтє врємє ла днтѣмпларє de фоартє марї трєвѣндє.

## ПЕДЕЧІЛЕ ДНТРѣ ПРОКОПСІРЕА ТІНЕРІМЕЇ СЪТЕЩІ.

Ўнѣл дїп чєлє маї тѣлѣ четїтє Жѣр-налє дїп дѣрїлє поастрє, днпѣртѣшєдє зн артїкол асѣпра пєдєчїлор шї грєзтѣдї-лор ставїлїтоарє de прокопсїрєа тїнерїмїї кѣ атѣтє маї їнтерєсант, кѣ кѣт єстє ачєлє скос кїар дїп практїка шї дїп єспєрїндє de тоатє зїлєлє. Дїп ачєлєш зн єкстракт сокотєск кѣ ва фї прїїпчос шї пєнтрѣ пої. Пє лѣпнѣ тоатѣ аспрїтєа днпалтєлор по-рѣнчї днпѣрѣтєдї, атїнгѣтоарє de днфїн-дєрєа шкєалєлор дн тоатє сатєлє, пєнтрѣ фїє карє рєлїцїє шї падїє сє ївєск пєнѣ-тѣратє грєзтѣдї, карє фак пє попор а рєтѣнєа дн старєа сє крѣдѣ шї нєплочї-тѣ; знє дїп чєлє маї de фрѣнтє єстє дн-пєтрїрєа пѣрїпдїлор de а нѣшї трї-мїтє прѣпчїї ла шкєалѣ. Чїнє сѣ крєаскѣ, сѣѣ сѣ дѣскѣлєаскѣ аколє, зндє нѣ сѣнт днвѣдѣчєї, зндє нѣ сѣнт шкє-ларї?! дїп прїчїпѣ кѣ знїї нѣї трїїмїт нїчї de кѣт, алцїї дї трїїмїт пє врїо кѣтєва

съптъмѣни, саѣ лѣни, ши нѣчи атѣачи регѣлат. — Нѣши поате чѣнева дѣкѣнѣ тѣкѣлошиа ачеаста алѣелѣв, декѣт нѣмаѣ възѣнд кѣ окѣ! Ачела каре аре вр'о idee de шкоалѣ цѣнталѣ, саѣ дела ораш, ѣар нѣ де шкоалѣ сътеаскѣ, кѣ ачееа стѣ дѣнапѣте: „тревѣе сѣи дѣведѣ.“ Сѣи дѣведѣ, аша есте; дар кѣнд тоатѣ дожана кѣ времѣ ши фѣрѣ времѣ, кѣнд тоатѣ рѣгареа, пентрѣ нѣмеле лѣи Дѣмнезеѣ, пентрѣ тот, че е сѣдѣнт мѣ дрепт, нѣмѣк дѣи фолосеце, кѣнд ла тоате сѣмѣцеле тале кѣ кале ши фѣрѣ кале, дѣи респѣнд пѣрѣнѣи: „акѣш дѣи воѣ трѣмѣте,“ адекѣ пе пѣрѣнѣ ла шкоалѣ; саѣ алѣи маѣ апрѣат: „пентрѣ че сѣм трѣмѣт? еѣ н'ам маѣ дѣвѣдат, ши тот ам трѣйт, н'о сѣсе факѣ попѣ! нѣчи конѣмѣер де кѣрте!“ саѣ ѣарѣши: „нѣл пот трѣмѣте кѣчи аре треавѣ акасѣ сѣ дѣе дѣи враѣѣ пе Нѣкѣлѣцѣ, с'адѣкѣ лемне дѣи касѣ, сѣ дѣкѣ тѣнѣкаре ла лѣкрѣторѣ, саѣ а про по: азѣ ам тревѣнѣцѣ де ел ла волѣт орѣ кѣ, де че фолос дѣи есте лѣи лѣмба кѣтаре?“ (Ш' апоѣ тот времѣ паѣе, прѣимѣре дѣи слѣшѣе полѣтѣче!) Кѣнд дѣтревѣ пе пѣрѣк, кѣчи н'аѣ венѣт ла шкоалѣ? Нѣ м'а лѣсат мата, а зѣс кѣ'ѣ преа дѣмѣнеадѣ ла опѣт чеасѣрѣ, орѣ н'ам авѣт чѣсте, н'ам фѣкѣт дежѣнѣл, м'а дѣрѣт капѣл; саѣ, ам трекѣт де 11 анѣ, н'оѣс сѣ маѣ дѣвѣдѣ; — е времѣеа плѣгѣлѣи, воѣс венѣ ла ѣарѣ. П. п. дѣи Цѣнѣтѣл Вашилѣи, дѣи Бѣгарѣа, дѣпѣт орѣдѣнѣиалѣ фѣкѣтѣ ла апѣл 1837 ка пентрѣ тот пѣрѣкѣл дела 7—11 анѣ сѣ плѣтеаскѣ пѣрѣнѣи о апѣмѣтѣ леафѣ Даскалѣлѣи, апоѣ вѣе ла шкоалѣ саѣ нѣ, дѣи 989 пѣрѣнѣи, че се аѣла ла апѣл 1840 дѣи конскрѣпѣе пѣши, се възѣрѣ дѣи школѣ нѣмаѣ 664, аша дар 325 дѣнтре чеѣ дѣскрѣши аѣ

рѣмас. Де vom лѣа ла черчетаре пе чеѣ 664, кѣдѣ нѣ vom аѣла маѣ марѣ де кѣт де 11 анѣ, ши дѣнтре ачѣеа кѣдѣ н'аѣ фреквентат нѣмаѣ кѣте доаѣ — треѣ съптъмѣни, о лѣнѣ — доаѣ, ши ачееа перегѣлат. Де ачѣ нѣ пѣтем лесне копѣнѣе де спре дѣмнезѣреа пѣрѣнѣиор дѣнтрѣ петрѣмѣтереа пѣрѣнѣиор ла шкоалѣ. Се аѣлѣ Цѣнѣтѣрѣи, вѣнде дѣи 77 пѣрѣнѣи конскрѣши, дѣи Съптъмѣнѣла Паѣиор ла ексамѣн с'аѣ аѣлат нѣмаѣ 17. Доар се педѣпесек преа аспрѣ, се трактеазѣ тѣрѣнеце, се батѣжокореск? Апѣрѣ Доамне! Нѣнѣмаѣ ал дѣфрѣнта саѣ ал доженѣ кѣчи н'аѣ венѣт ла шкоалѣ, нѣ те ѣартѣ стареа; чѣ де'н копѣтрѣ сѣ те вѣкѣрѣ дакѣ дѣи ва венѣ о жѣтѣтате де зѣи дѣи съптъмѣнѣ. Дела Сѣнт Мѣхаѣл пѣлѣ ла С. Георгѣе тот нѣоѣ дѣи вѣнѣ; апоѣ цѣне рѣнд вѣн дѣи шкоалѣ, дѣи ваѣдѣи де о потрѣвѣ, нѣи зѣче нѣмѣк, кѣ е дѣи старе грѣсоланѣл а'л лѣа ши а нѣл маѣ трѣмѣте. Песте тот декѣрѣл апѣлѣи аѣ пе чѣне сѣ дѣведѣи А. Б. Ц., Кѣдѣи Дѣмнезеѣ сѣнт, ш. а. кѣ перѣереа ши стрѣкареа челор че аѣ пѣшиѣт чева дѣнапѣте; кѣнд вѣетѣл Даскал пе лемешѣл саѣ пе тѣмпѣтѣл нѣчи кѣ о педѣапсѣ маѣ вѣшоарѣ нѣ дѣдрезнеце а'л адѣче ла враздѣ, де фрѣкѣ кѣ ѣл ѣеа дѣи шкоалѣ кѣ атѣмѣндареа: ла С. Георгѣе vom да пе Даскал ла дракѣ аѣарѣ, че аре ел сѣ'мѣи ватѣ пе пѣрѣк? — Чѣне ар крѣде, кѣ адеце орѣ пѣрѣнѣи цѣтрапѣлѣи, саѣ а хаталѣлѣи сѣнт маѣ рѣсѣфѣдѣи декѣт чеѣ де повѣлѣ; че лѣкрѣ делѣкат е а атѣнѣе пе пѣрѣкѣл вѣнѣи вѣдѣвѣе, кѣ каре нѣ те поѣи дѣнѣелеце, саѣ а челѣи маѣ де пе врѣтѣ цѣтрап, нѣмаѣ кѣ о ворѣѣ рѣстѣтѣ! ш' апоѣ мѣнѣне! тот аѣѣелѣв де сѣнѣи петрѣвнѣчи кѣспрѣнд фрѣтоаса кѣраре а дѣ-

\*)

вѣдѣтврѣлор, каре ка гѣщеле, че се де-  
щептѣ ла о касѣ маї де време де кѣт  
ла алта, саѣ ка оїле зпѣл дѣпѣ алтѣл пѣ-  
рѣсеск шкоала, пѣпѣ те трежещї кѣ каса  
гоалѣ. Тревѣіе съ днвевї, аша есте, dar'  
дн асѣел де днпрецїзрѣрї сѣте де Лан-  
кастрі, сѣте де Сокрацї, дндрѣспеск а зїче,  
кѣ п'ар фї дн старе а днвѣца віне, нїчї  
а да експене екселенте.

А дѣа педекѣ днтрѣ неспорїреа тїне-  
рїмїї есте лїпса зпї Авеѣedar потрївїт кѣ  
стареа шї днпрецїзрѣрїле прѣпчїлор сѣ-  
тещї\*), дн каре дѣпѣ пѣререа теа, ар тре-  
вѣї съ се трактезе днтре алтеле: дато-  
рїїле дѣрапѣлї кѣтрѣ domпѣл сѣѣ, дато-  
рїїле фїе кѣрѣї кредїцїѣ кѣтрѣ зп маї таре,  
фїе ачела преот саѣ тїреанѣ, трактатѣрї  
де економїе, днтрѣн кїп амѣсзрат врѣстеї  
днвѣдѣчелор, пе лѣпгѣ ачестеа прецѣл  
преа потрївїт кѣ сѣрѣчїа дѣрапѣлї; ачеста  
пѣпѣ акѣма лїпсеце, кѣчї картеа че а дат  
о днвѣцата Соцїетате зпгѣреаскѣ спре ско-  
пѣл ачеста, де шї кѣпрїнде тѣлт дїп аче-  
сте овїекте, dar' пентрѣ прецѣл еї чел та-  
ре, есте недестоїнїкѣ; кѣчї адекѣ зп дѣ-  
рап, каре авїа кѣщїгѣ чїпчї грошїде пе  
зї, саѣ зп слѣжїторїѣ, саѣ о вѣдѣвѣ, че кѣ  
таре невоїе дшї днсамѣ пѣїнеа чеа де  
тоате зїлеле, сѣ деа чїпчї нещїдещї пентрѣ  
о карте, че прѣпкѣл ресѣцѣат дн доаѣ  
лѣпї а фѣкѣто дн вѣкѣцї, шїї фаче тре-  
вѣїндѣ сѣї кѣтпере алта, есте преа тѣлт;  
апої сѣ пе адѣчет амїнте, кѣ пе пѣтрѣнса  
Проведїндѣ дѣтнезїаскѣ дшї варсѣ дарѣл  
днмѣлцїрїї прѣпчїлор маї тѣлт асѣпра чеї  
маї сѣраче пласе а попорѣлї тѣпчїтор.

\*) Рѣгѣт атѣт пе D. Азѣтор, кѣт шї пе D.  
Референтѣл, ка пе ачї пе ачї сѣ пѣ пїарзѣ  
дїп vedere орашелe. — —

О карте, че ар кѣпрїнде тѣлт 50 де  
фої, тїпѣрїтѣ пе хѣртїе маї гроасѣ, кѣ  
келтѣїала пѣвїлїкѣ, а кѣреї прецѣ сѣ пѣ  
треакѣ песте 12 кр. дн валѣтѣ, ар фї кѣ  
тѣлт маї потрївїтѣ лїпсеї попорѣлї, шї  
маї копѣнтѣїтоаре спре крещереа шї кѣл-  
тївареа ачелѣїаншї; (ачеаа негрешїт шї ла  
пої ар фаче, ка ла днчепѣтѣл апѣлїї шко-  
ластїк сѣ пѣ віе атѣтеа деосевїте кѣрцї  
кѣщї школарї, дѣпѣ кѣт се днтѣпїлѣ  
астѣзї, адѣкѣнд зпѣл вѣкоавна чеа де Сї-  
вїїѣ, алтѣл алѣї Лазар, ал треїлеа Часловѣл,  
ал патрѣлеа псалтїреа шї Дѣтнезеѣ маї  
щїе каре; о карте вѣпѣ пе лїпсеїде, реле  
авем дестѣле, шї се днмѣлцеск дїп зї  
дн зї.)

А треїа педекѣ днпротївїтоаре креще-  
рїеї шї пропѣшїрїї тїперїтеї о фаче а-  
пѣса шї флѣтѣндѣ старе а аша пѣтїцїлор  
Даскалї сѣтещї. Де овїце е кѣпоскѣт, кѣт  
де пѣдїп щїе пласа попорѣлї некѣлтїват  
шї прост а прецї остепелеле зпїї крескѣ-  
тор пѣвїлїк, дела а кѣрѣї тѣпѣ атѣрпѣ  
ферїчїреа, саѣ неферїчїреа тїперїмїї; каре  
сѣ фїе дн старе, дїп довїтокѣл лѣї, че іл  
трїмїте маї тѣлт пѣмаї ка сѣ скане де цї-  
петеле, ресѣцѣрїїле шї ворвеле лѣї челе  
плїне де перѣщїне, а фаче от, кареї сѣ щїе  
скопѣл, кїетареа тї сѣжршїтѣл алкѣтѣїреї  
сале; сѣ днвѣрѣїшезе моралїтатеа, сѣ  
креаскѣ дн фрїка лѣї Дѣтнезеѣ шї дн дра-  
гостеа деапроапелїї сѣѣ. Dar' пѣї мїнѣне,  
кѣчї кѣт ва щїе ел прецїї зп лѣкѣрѣ, ал кѣ-  
рѣї фолос днкѣ пѣ ла гѣстат, зп dїamant.  
а кѣрѣї рaze стрѣлѣчїтоаре дн окїї дор-  
мїтѣндѣлїї пѣ пот стрѣвате; ох тїпѣрї,  
ох пѣравѣрї! Авем пїлде доведїте, вnde  
даскалѣл дїп лїпса челор тревѣїнчоасе хра-  
неї трѣпещї, а фост сїлїт а рѣпї вѣкѣтѣра

de p<sup>h</sup>ine din m<sup>h</sup>na m<sup>h</sup>kosxlvi pr<sup>h</sup>nk, ші аші prinde foamea, причининд пр<sup>h</sup>нкxлvi prin ачаеста зп п<sup>h</sup>nc ші зп ципет дп гзра mare; цим іаръш, знде вр<sup>h</sup>nd dаскал<sup>h</sup>л а дндрепта kondei<sup>h</sup>л пр<sup>h</sup>нкxлvi, ш'а скос кз-циг<sup>h</sup>л чел кз плеселе de лемп, ші і ла чокърт<sup>h</sup>т.

Дар че ші поате dаскал<sup>h</sup>л фаче алта, к<sup>h</sup>nd ел кз с<sup>h</sup>м<sup>h</sup>ria не ажзг<sup>h</sup>ндзсе, е с<sup>h</sup>-лит вара а мерце ла кос<sup>h</sup>т пе платъ, са<sup>h</sup> дп парте, са<sup>h</sup> іарпа ла д<sup>h</sup>мьл<sup>h</sup>т<sup>h</sup>т, пзтаі ка съш<sup>h</sup> к<sup>h</sup>цице храна. Кз к<sup>h</sup>тъ невоіе д<sup>h</sup>ші поате скоате ші п<sup>h</sup>ц<sup>h</sup>на ачае платъ, че о аре ел р<sup>h</sup>ндз<sup>h</sup>гъ дела сат, т<sup>h</sup>рт<sup>h</sup>з<sup>h</sup>rie'ми с<sup>h</sup>нт доі dаск<sup>h</sup>л<sup>h</sup>, д<sup>h</sup>нтре каріі не зпвл де-ла о касъ ла<sup>h</sup> амздат кз к<sup>h</sup>ніі, іар пе че-лалат чер<sup>h</sup>ндз'ш<sup>h</sup> плата ла б<sup>h</sup>т<sup>h</sup>т о воіе-роакъ. — Маре minzhe! Плата нзркар<sup>h</sup>-л<sup>h</sup>, а в<sup>h</sup>кар<sup>h</sup>л<sup>h</sup> ші а алтор дерез<sup>h</sup>торі сътец<sup>h</sup> се скоате ф<sup>h</sup>ръ д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>z<sup>h</sup>iere, ф<sup>h</sup>р' ка еі д<sup>h</sup>с<sup>h</sup>ш<sup>h</sup> съ ф<sup>h</sup>ie с<sup>h</sup>л<sup>h</sup>д<sup>h</sup> а мерце дзпъ д<sup>h</sup>пса, іар а Dаскал<sup>h</sup>лор нз, п<sup>h</sup>лъ нз мерг еі дп персоанъ, ші ат<sup>h</sup>ч<sup>h</sup> кз к<sup>h</sup>тъ гр<sup>h</sup>-тате, — к<sup>h</sup>те'ш<sup>h</sup> азd?\*)

Дар кз тоате ачесте, тот н'ар десп<sup>h</sup>-д<sup>h</sup>ж<sup>h</sup>в<sup>h</sup>і dаскал<sup>h</sup>л дп стареа са дела соарте аша ре<sup>h</sup> д<sup>h</sup>зестратъ, дек<sup>h</sup>тва нз л'ар с<sup>h</sup>-п<sup>h</sup>ра маі ш<sup>h</sup>лт овразника вр<sup>h</sup>тал<sup>h</sup>тате а прост<sup>h</sup>л<sup>h</sup>! Се vede кз в<sup>h</sup>ед<sup>h</sup>і dаскал<sup>h</sup> с<sup>h</sup>нт оаре к<sup>h</sup>тва педесп<sup>h</sup>д<sup>h</sup> а с<sup>h</sup>фері дп тоатъ т<sup>h</sup>с<sup>h</sup>ра пер<sup>h</sup>ш<sup>h</sup>нац<sup>h</sup>іі г<sup>h</sup>мп<sup>h</sup> а знеі с<sup>h</sup>тец<sup>h</sup>і пе с<sup>h</sup>феріте, че заче аск<sup>h</sup>псъ с<sup>h</sup>нт веш-м<sup>h</sup>л<sup>h</sup>л зп<sup>h</sup>і асеменеа в<sup>h</sup>д<sup>h</sup>реан печоп<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т!

\*) Domn<sup>h</sup>лор аша съ т<sup>h</sup>з<sup>h</sup>д<sup>h</sup>і, преа арде<sup>h</sup> кз саркаст<sup>h</sup>і Dвоаст<sup>h</sup>р<sup>h</sup>, — вор<sup>h</sup>д<sup>h</sup>і ші деспре поркар<sup>h</sup> ка деспре нз ш<sup>h</sup>е че rang mi дрег<sup>h</sup>-торіе. Д<sup>h</sup>ск<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т<sup>h</sup>л к<sup>h</sup>т се vede нз д<sup>h</sup> rang, дек<sup>h</sup>т с<sup>h</sup>нг<sup>h</sup>р дрег<sup>h</sup>л de а п<sup>h</sup>теа черш<sup>h</sup>і? Аша з<sup>h</sup>чед<sup>h</sup>і Dвоаст<sup>h</sup>р<sup>h</sup>. — — Ped.

Ni<sup>h</sup>і odatъ нз есте ел с<sup>h</sup>г<sup>h</sup>р деспре п<sup>h</sup>h<sup>h</sup>nea са, че adeseori есте с<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т кз челе маі а-п<sup>h</sup>се ші з<sup>h</sup>д<sup>h</sup>з<sup>h</sup>те m<sup>h</sup>жлоаче а ш<sup>h</sup>о к<sup>h</sup>цига пе к<sup>h</sup>те зп an! De конверсазъ кз ц<sup>h</sup>раніі греш<sup>h</sup>це, de се ретраце п<sup>h</sup>к<sup>h</sup>т<sup>h</sup>з<sup>h</sup>иеце. Дп тоатъ д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>м<sup>h</sup>лареа, доар маі в<sup>h</sup>не фак ачеіа dаскал<sup>h</sup>і, каріі ашез<sup>h</sup>ндзсе ла зп лок пе маі д<sup>h</sup>делз<sup>h</sup>г<sup>h</sup>ат т<sup>h</sup>мп, д<sup>h</sup>ші к<sup>h</sup>тъ ічі ші колеа к<sup>h</sup>те зп om кз і<sup>h</sup>ф<sup>h</sup>л<sup>h</sup>д<sup>h</sup>тъ, каре ла време de невоіе дп маі поате с<sup>h</sup>з<sup>h</sup>ті дп контра т<sup>h</sup>рвателор с<sup>h</sup>т<sup>h</sup>ц<sup>h</sup>з<sup>h</sup>рі ші а кле-вет<sup>h</sup>ілор попор<sup>h</sup>л<sup>h</sup>в<sup>h</sup>і несп<sup>h</sup>лат. —

Т<sup>h</sup>к<sup>h</sup>лоасъ е ачееа старе, дп каре зп om креск<sup>h</sup>т маі пов<sup>h</sup>л, кз с<sup>h</sup>м<sup>h</sup>д<sup>h</sup>рі маі де-лікате, маі департе в<sup>h</sup>з<sup>h</sup>тор, а аж<sup>h</sup>nc а т<sup>h</sup>р<sup>h</sup>і din гра<sup>h</sup>діа знеі п<sup>h</sup>л<sup>h</sup>се de о<sup>h</sup>menі каріі ш<sup>h</sup>і п<sup>h</sup>таі а з<sup>h</sup>л. М<sup>h</sup>каркъ д<sup>h</sup>нтре ас<sup>h</sup>ел<sup>h</sup>зъ de ск<sup>h</sup>м<sup>h</sup>з<sup>h</sup>рі de dаскал ші д<sup>h</sup>в<sup>h</sup>д<sup>h</sup>чел, д<sup>h</sup>-с<sup>h</sup>ш<sup>h</sup>і кре<sup>h</sup>щереа преа т<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т п<sup>h</sup>т<sup>h</sup>иеце. Dea чер<sup>h</sup>л! ка п<sup>h</sup>р<sup>h</sup>ндаска д<sup>h</sup>г<sup>h</sup>ш<sup>h</sup>іре ачелор маі тар<sup>h</sup>і съш<sup>h</sup>і д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>н<sup>h</sup>зъ а са пр<sup>h</sup>в<sup>h</sup>іре ші спре ачест' ram ал к<sup>h</sup>лт<sup>h</sup>реі попор<sup>h</sup>л<sup>h</sup>в<sup>h</sup>і, а-т<sup>h</sup>т de д<sup>h</sup>нт<sup>h</sup>ресант ші коп<sup>h</sup>з<sup>h</sup>пт<sup>h</sup>итор ла д<sup>h</sup>п<sup>h</sup>а<sup>h</sup>нтареа ші ч<sup>h</sup>в<sup>h</sup>л<sup>h</sup>зареа с<sup>h</sup>п<sup>h</sup>ш<sup>h</sup>лор, ші съ ор<sup>h</sup>д<sup>h</sup>н<sup>h</sup>з<sup>h</sup>аскъ кз статор<sup>h</sup>н<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>іе ат<sup>h</sup>т к<sup>h</sup>ва-л<sup>h</sup>т<sup>h</sup>д<sup>h</sup>і пент<sup>h</sup>р<sup>h</sup>ъ dаскал<sup>h</sup>і, к<sup>h</sup>т ші зп m<sup>h</sup>жлок пент<sup>h</sup>р<sup>h</sup>ъ тра<sup>h</sup>л<sup>h</sup> челор вред<sup>h</sup>н<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>і, р<sup>h</sup>д<sup>h</sup>к<sup>h</sup>нд<sup>h</sup>т<sup>h</sup>ле ап<sup>h</sup>са стареа ла т<sup>h</sup>репта, лор дзпъ вред<sup>h</sup>-н<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>іе к<sup>h</sup>звен<sup>h</sup>тъ, ші несп<sup>h</sup>п<sup>h</sup>съ ла м<sup>h</sup>ла ов<sup>h</sup>ц<sup>h</sup>і чей пе д<sup>h</sup>цел<sup>h</sup>з<sup>h</sup>г<sup>h</sup>тоаре; к<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>і п<sup>h</sup>лъ ат<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>еа дор<sup>h</sup>та проп<sup>h</sup>ш<sup>h</sup>іре ші д<sup>h</sup>п<sup>h</sup>а<sup>h</sup>нтаре а т<sup>h</sup>пер<sup>h</sup>-теі кз аневоіе, са<sup>h</sup> ніч<sup>h</sup>і дек<sup>h</sup>т се ва п<sup>h</sup>теа доб<sup>h</sup>нд<sup>h</sup>і.

М<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т фаче маі дпколо ла несп<sup>h</sup>ор<sup>h</sup>іреа ші перод<sup>h</sup>іреа д<sup>h</sup>в<sup>h</sup>д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>з<sup>h</sup>рілор л<sup>h</sup>пса каселор de шкоалъ маі в<sup>h</sup>ртос ла сате; к<sup>h</sup>ч<sup>h</sup>і дп зпеле шкоале д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>некоасе пент<sup>h</sup>р<sup>h</sup>ъ л<sup>h</sup>пса д<sup>h</sup>к<sup>h</sup>пер<sup>h</sup>лор, есте с<sup>h</sup>л<sup>h</sup>т в<sup>h</sup>ет<sup>h</sup>л dаскал аші в<sup>h</sup>рса д<sup>h</sup>в<sup>h</sup>д<sup>h</sup>т<sup>h</sup>з<sup>h</sup>ра са ші г<sup>h</sup>лелор, г<sup>h</sup>щ<sup>h</sup>-



лор ши алтор довітоаче, че се афлѣ дн касъ кѣ дивѣдѣчей, ка съ так де летне ши алтеле, каре маї претѣтіндеа лїпсеск; ам възѣт кѣ окїї шопрон де фжпѣ префѣкѣт дн палестра мїпервей (шкоалѣ); апої пѣ   преа веке історїа, кѣнд даскалѣ а арѣтат прѣчїмор прїп крепѣтѣра пѣрецілор школей кѣркѣвел де не чер, еспїкѣнд деспре фѣгѣдїнда лѣї D mnezeѣ фѣкѣт лѣї Noe din с. скрїптѣрѣ, кѣткѣ адекѣ „пѣ ва маї перде лѣтеа прїп потоп, ши семпѣл ачелїї фѣгѣдїнде ва фї кѣркѣвел.“

(Ва  рта).

## ЧЕЛЕ ДИН НЪОНТРѢ

жѣдикате

Дѣпе челе дїн афарѣ.\*)

Нѣ въ сперїацї чїтїтор; пентрѣ кѣ п'ам де гѣнд съ въ фак о десертацие ассѣпра артеї фїсіогномїче, кѣцетѣл теѣ е кѣрат съ въ арѣт кѣте ва семне дѣпе каре карїкатрїстї аѣ пѣрав съ лѣкрезе.

А п Ѣ л и ц ѣ.

Отѣл каре се гѣндеце ла вїтор се вїтѣ дн сѣс — чел каре се гѣндеце ла трекут се вїтѣ дн жос, — дака се вїтѣ днпайнте, съ шїдї кѣ аре а фаче кѣ тревїме лѣї де атѣпчї, — пѣ се гѣндеце ла нїмїк дака се вїтѣ дн дрѣпта ши дн стѣнга; — днсѣ де лецї ведѣ кѣ се вїтѣ дес дн апої, атѣпчї че шїдї кѣрат кѣ се гѣндеце ла даторнїчї.

Отѣл че мерце днчет, се гѣндеце, кѣцетѣ, саѣ сокотече; — чел каре аре де гѣнд съ сѣвѣршаскѣ о трѣвѣ, мерце прѣтаре; — чел каре алѣргѣ, вїсѣзѣ ла вре о, ісѣкѣндѣ де ванї, де амор саѣ де дешѣрѣ тѣчїзне.

О тоалетѣ сїмплѣ, пѣдїп кам пегрїжїтѣ дар кѣратѣ, вн мерс нїчї прѣ іѣте нїчї прѣ днчет, о днторсѣтѣрѣ нїчї лепенѣ нїчї репедѣ, аратѣ вн ом серїос, рацїонал ши вѣп.

Отѣл че мерце кред, клїпече дїн окї, дїне пасѣл днпайнте ши фѣдѣече вмерїї, есте флекар, днцепат, гата не гѣлчѣвѣ, ши іскодїтор.

Отѣл тїндїкѣт, каре дшї тот щерце пѣлѣрїа, дшї тот скѣтѣрѣ панталонїї кѣ вастаоа, дшї щерце дїн пайнтѣ хайнеї кѣ тѣнїка, есте вн дѣх тѣїератїк, днцепат, ши вѣлвїтор.

Чел каре поартѣ ланѣрї де азр ка съ се вазѣ де департе, аче лате ши сперїоасе, іпеле тѣлте ши скѣтпе, съ шїдї кѣ есте саѣ вн вѣдѣтрап днвогѣдїт, саѣ вн скаматор, саѣ вн жѣкѣтор де кѣрцї, саѣ вн пегѣдїтор телелеїк, саѣ врѣп прїнд італїан.

С а л т а р е.

Маїстратѣл, професорѣл саѣ капѣл де тасѣ (столпачѣлнїкѣл) днвѣрѣкацї дн пегре каре кѣ тѣла дн жїлетѣ мерг кам мерѣѣ, арѣнкѣ пїчїорѣл кѣ талѣт ла фїе че пас, шїшї ардїкѣ пѣлѣрїа прѣ сѣс кѣнд салѣтѣ, пѣ е тѣндрѣ дѣпе кѣт се креде де овще, чї маї дес ом вѣп, вїне-воїтор, дар че е дрепт кам кѣ пасѣл сѣс.

Мѣндрѣ пѣ е пѣ маї ачела каре салѣтѣ кѣ о арѣнкѣтѣрѣ де окїѣ саѣ кѣ о мїшкаре дїн кап, дїн протївѣ е ши ачела каре ре-

\*) Ачесте овсервѣдїї ле възѣсерѣт маї дѣвпѣзї дн Жїрнале стрїїне; маї де кѣрѣнд Кѣрїерѣл де амбе секселе днкѣ леаѣ дескїс але самѣ колоане. — — Ped.

спѣнде ла салѣтаѣа дѣмѣтале кѣ о салѣтаѣе  
зѣмѣитоаре шѣ префѣкѣтѣ.

Сѣнгѣра оккасіе каре дѣ воіе зѣнѣ ом  
кѣ дѣх де а фѣ шѣ ел перод, е чѣ зрѣмѣтоаре:

Дої оаменѣ се дѣтѣлнеск, се зѣтѣ зѣл  
ла алѣл, дѣчен а'шѣ рѣде, шѣ дѣчен а тот  
се плоконѣ, ла фѣе-каре саламадик се тот  
аппропѣе кѣ зѣ нас; вѣн сѣ се аппѣче де  
мѣнѣ, атѣнѣ дѣшѣ зѣк де одатѣ: „че маї  
фачѣ?“ шѣ іар амѣндої респѣнд: „прѣ вѣне,  
дар дѣмѣтѣа,“ пе зрѣмѣ рѣмѣн кѣ гѣра кѣ-  
скатѣ . . . . еї кредѣ кѣ се кѣпоскѣ.

Чел маре шѣ чел мѣк кѣнд с'ор вродѣ  
амѣндої мѣндрѣ, нѣ се салѣтѣ; тот д'азна  
се фак кѣ нѣ сѣ вѣд.

Перодѣла де зече орѣ де те ва дѣтѣлнѣ  
дѣтр'зѣ чѣс пе зѣлѣтѣ, де зече орѣ те салѣтѣ.

Зѣ ом че те веде сѣра дѣтр'зѣ лок  
кам ла о парте шѣ аї лѣнгѣ дѣмѣтѣа о  
датѣ, нѣ те салѣтѣ, зѣте, шѣ кѣар д'аї венѣ  
кѣ дѣнсѣл нас дѣ нас.

Дої оаменѣ че се деспреѣзѣск шѣ се  
салѣтѣ фоарте плекат, фоарте кѣ драгосте;  
сѣ шѣ кѣ л'е фѣрѣкѣ зѣл де алѣл.

Бѣрватѣл салѣтѣ пе аманѣл кокоанѣї  
кѣ зѣ аер протектор, — аманѣл зѣмѣеце  
кѣнд дѣ дѣапої салѣтаѣа, — дої аманѣї  
рѣвалѣ дѣшѣ мѣшкѣ вѣзеле лѣ о асеменѣ  
дѣпреѣїраре, — даторнѣкѣл салѣтѣ кам  
зѣпѣчѣт, даторѣл кѣ зѣнѣрѣнѣтѣ, — прѣете-  
шѣгѣл салѣтѣ нѣмаї кѣ мѣна, — аторѣл  
нѣмаї кѣ кѣзѣтѣтѣра. — Дої оаменѣ че с'аѣ  
кѣпоскѣт ла о пантерѣ (кѣм ам зѣче ла о  
лелѣтѣ) дѣшѣ даѣ вѣнѣ зѣоа рѣзѣнд; дѣн  
протѣвѣ іаѣ зѣ аер серѣос шѣ адѣкѣ трѣст,  
кѣнд се салѣтѣ, фѣе шѣ дѣтр'зѣ вал мѣскат,  
дака с'а дѣтѣмплат а фаче кѣпѣнѣнѣтѣ ла  
дѣгронѣчѣнѣл кѣї-ва.

Отѣл че поартѣ перѣкѣ, салѣтѣ кѣт се

ва пѣтѣ маї пѣдѣн; скоатерѣ кѣчѣїлѣ тот  
д'азна трѣвѣе сѣї факѣ кѣте о пѣпасте.

## П ѣ л ѣ р ѣ а.

Пѣлѣрѣа, дѣпе форма шѣ дѣпе кѣпѣл  
кѣм е пѣртатѣ дѣлеснеце мѣлѣт спре стѣ-  
дѣл інѣмѣ шѣ дѣхѣлѣї.

Чел каре о поартѣ пе зрѣке есте зѣ  
невоїаш че ва сѣ трѣкѣ де вѣтѣзѣ.

Чел каре о поартѣ пе спате есте зѣ  
пѣтѣфлѣц.

Чел каре о поартѣ пе фрѣнте шѣ ардѣ-  
катѣ дѣн дѣрѣт е зѣ батѣокорѣитор.

Чел каре о аппасѣ дрепт дѣ жос пе  
окѣ, есте зѣ дешенѣат.

Чел каре о цѣне дѣ мѣнѣ кѣнд зѣмѣлѣ,  
есте зѣ сек.

Чел каре аре о пѣлѣрѣе тот д'азна  
кѣзратѣ, шѣ 'шѣ о цѣне дѣ вѣнѣ старе, есте  
зѣ ом рѣгѣлат, зѣ дѣх методѣк.

Чел каре аре о пѣлѣрѣе аскѣдѣтѣ, кѣ  
мѣрѣнѣмѣ лате, кѣ корделе лате, дѣтр'зѣн  
кѣвѣнт чел каре поартѣ о пѣлѣрѣе ка пѣ-  
менѣ, ачела е зѣ дѣх смѣнтѣт, скѣмоносѣт,  
ш'апої шѣ претенѣїос, зѣ фел де Сарсѣлѣ.

(Ва зрѣма)

## Конверсаѣа Рѣгѣї Деспадѣ кѣ Дѣма де Каро.\*)

Р ѣ г ѣ а.

Кѣнд ам шѣ кѣ 'нкрѣдѣнѣаре,  
Кѣ тѣ Дѣмѣтѣ нѣ зѣвѣнѣї,

\*) Фѣїї маї дѣнѣраѣї Домѣлор четѣторѣї, кѣ  
крѣїка асѣтра верѣзѣрѣлор теле. Јеле сѣнт  
зѣ продѣкт ал талантѣлѣї фѣреск, — фѣрѣ  
сѣ аїѣл кѣлѣтивареа, сѣз рѣгѣла дѣвѣдѣтѣрѣї.  
Де ачѣеа кредѣнѣї шѣ нѣ дѣфрѣзѣтѣнѣї рѣвна  
челѣї че н'а трѣкѣт прѣн колеѣїлѣ дѣвѣнѣдѣї-

Ар фї фєрїчїре mare,  
Къ пѣ тѣ пѣпѣстѣицї.

Д а м а.

Андестѣлъ 'нкредингаре  
Рїгъ 'лмї дѣ аморѣл мїѣѣ;  
Шї фѣрѣ-алтѣ лндоїалѣ  
Креде къ те избєск еѣ.

Р і г а.

Пентрѣ тїне дѣтѣлїцѣ  
Моартеа воїѣ съ 'мѣрѣцїшез  
Арцїпт, аѣр мї вїацѣ  
Пентрѣ тїне воїѣ съ пїєрз.

Д а м а.

Нѣ избїте Рїгъ драгъ:  
Еѣ кѣпоск къ тѣ избѣицї;  
Андестѣл астѣ довадѣ,  
Къ пѣ тѣ пѣпѣстѣицї.

Р і г а.

Кѣнд лнтѣмплареа м'арѣнкѣ  
Департе де мѣла та,  
О грозавѣ аша тѣлкѣ  
Нѣ крєз къ воїѣ маї авѣ.

Д а м а.

Шї еѣ Рїгъ де м'аї креде  
Къ лѣжндѣтѣ ор чїне,  
Нїчї о прокопсѣлѣ веде,  
Дакъ тѣ деспарт де тїне.

Р і г а.

Пентрѣ тїне 'н тѣлте рѣндѣрї  
Ам фост гата, съ'м рѣзѣп,

дор, чї ка нїце вѣнї шї избїторї де оменїре  
лндрептадїл не калеа че трєвѣе съ апѣче  
спре а вѣ лнпетерї гѣстѣл. Кѣ тоате ачє-  
стеа, пѣпѣ атѣнчї вїне воїцї аї прїїмї ачєсте  
лнчеркѣрї але кондеїзлѣї, прїн каре їєл пѣ-  
дѣждѣїєце къ ва довжндї чел пѣдїн оаре  
каре лнлеснїре ка кѣ време съ вѣ поатѣ лн  
фѣдїша нїце прїносѣрї маї вѣне. Аѣкт.

Кѣнд вре зп вѣрѣжмаш пе гѣндѣрї  
Те пѣнеа лн ал съѣ сѣн.

Д а м а.

Пентрѣ че избїте драгъ  
Даї атѣта зѣвоп лн лѣме,  
Сѣ кѣпоаскѣ фїєш каре  
Кѣ аморѣл не рѣпѣне.

Р і г а.

Еѣ съ раѣд астѣ 'ндрѣзнеалѣ?  
Де сѣн стрєїн сѣте цїї?  
Морт тѣ вєзї, фѣрде сѣїалѣ  
Нѣ маї сѣпт лнтре чеї вїї.

Д а м а.

Нѣ избїте рїгъ драгъ,  
Вїацата 'мї єсте сѣѣмпѣ.  
Шї пїєрзжндѣте, лндатѣ  
Ал мортѣлнт вѣз тѣ кѣфѣндѣ.

Р і г а.

Тѣлѣра теа преа избїтѣ  
Де шї цїїѣ, къ тѣ избѣицї,  
Мѣ даї тѣлт ла лндоїалѣ,  
Кѣ поате те атѣїєцї.

Д а м а.

Еѣ пѣ цїїѣ че атѣїїре  
Де тїне съ се лїпеаскѣ,  
Сѣ тѣ скоадѣ-аша дїн фїре,  
Кѣ алтѣл сѣ тѣ вѣеаскѣ.

Р і г а.

Єсте лѣкрѣ кѣ'лєспїре,  
Де алтѣл сѣ те рѣпѣцї  
Шї порнїгаша дїн фїре,  
Кредїнда с'о пѣрѣсєцї.

Д а м а.

Кредїнда теа, преа избїте  
Че цїє датоаре сѣпт,  
Кѣ асте лакрѣшї фїєрѣпїте  
Ц'ожѣр, пѣпѣ ла мортѣлнт.

Пїтар X. Ioanidic.